



Briuselis, 2025 m. rugsėjo 12 d.  
(OR. en)

12787/25

TRANS 382  
DELECT 130

### PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nuo:                | Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo<br>direktorė Martine DEPREZ                                                                                                                                                                                                                |
| gavimo data:        | 2025 m. rugsėjo 9 d.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| kam:                | Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET                                                                                                                                                                                                                                           |
| Komisijos dok. Nr.: | C(2025) 5969 final                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Dalykas:            | KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...<br>2025 09 09<br>kuriuo dėl nuorodos į naujausią Europos standartą, kuriuo nustatomi<br>vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai (ES-TRIN 2025),<br>atnaujinimo iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva<br>(ES) 2016/1629 |

Delegacijoms pridedamas dokumentas C(2025) 5969 final.

Pridedama: C(2025) 5969 final



Briuselis, 2025 09 09  
C(2025) 5969 final

**KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...**

**2025 09 09**

**kuriuo dėl nuorodos į naujausią Europos standartą, kuriuo nustatomi vidaus vandens  
laivams taikomi techniniai reikalavimai (ES-TRIN 2025), atnaujinimo iš dalies keičiama  
Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1629**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### **1. DELEGUOTOJO AKTO BENDROSIOS APLINKYBĖS**

#### **1.1. Būtinybė nurodyti naujausius techninius reikalavimus**

2016 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1629, kuria nustatomi vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai<sup>1</sup>, (toliau – Direktyva) siekiama užtikrinti suderintus, saugius ir naujausius techninius reikalavimus vidaus vandenų laivams. Todėl laivai, patenkantys į direktyvos materialinę ir teritorinę taikymo sritį, turi gauti vidaus vandenų laivybos sertifikatą, kuriuo patvirtinama, kad laivas atitinka direktyvoje nustatytus reikalavimus.

Šie techniniai reikalavimai nustatyti Direktyvos II priede darant nuorodą į Europos standartą, kuriuo nustatomi vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai, (ES-TRIN). ES-TRIN yra Europos darnusis standartas, kurį reguliariai atnaujinama Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitetas (CESNI). Kad būtų atsižvelgta į atnaujintus techninius reikalavimus, Direktyvos II priede pateikta nuoroda turi būti pakeista. Pastaraisiais metais tai buvo padaryta 2018<sup>2</sup>, 2019<sup>3</sup>, 2021<sup>4</sup> ir 2023 m.<sup>5</sup>

#### **1.2. Institucinės aplinkybės**

Nuoroda į CESNI standartą, t. y. ES-TRIN, siekiama visoje Europoje užtikrinti suderintas technines taisykles. CESNI 2015 m. sukūrė Centrinę laivybos Reinu komisiją (CCNR), bendradarbiaudama su ES. CCNR yra tarptautinė organizacija, turinti reguliavimo kompetenciją vidaus vandenų laivybos Reinu klausimais; ji buvo įsteigta prieš ES sukūrimą. Reinas yra intensyviausiai naudojamas vidaus vandenų kelias Europoje, todėl CCNR ilgainiui įgijo daug patirties nustatant techninius reikalavimus vidaus vandenų laivams.

Per CESNI ES ir CCNR užtikrina, kad būtų priimti suderinti, saugūs ir atnaujinti įvairių sričių vidaus vandenų laivybos techniniai standartai, visų pirma susiję su laivais, informacinėmis technologijomis ir įgula, taip pat vienodą šių standartų bei atitinkamų procedūrų aiškinimą ir laivybos saugos, aplinkos apsaugos ar kitų su laivyba susijusių klausimų svarstymą.

---

<sup>1</sup> 2016 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1629, kuria nustatomi vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai, iš dalies keičiama Direktyva 2009/100/EB ir panaikinama Direktyva 2006/87/EB (OL L 252, 2016 9 16, p. 118. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

<sup>2</sup> 2018 m. balandžio 18 d. Komisijos deleguotoji direktyva (ES) 2018/970, kuria iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/1629, kuria nustatomi vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai, II, III ir V priedai, (OL L 174, 2018 7 10, p. 15, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dir\\_del/2018/970/oj](http://data.europa.eu/eli/dir_del/2018/970/oj)).

<sup>3</sup> 2019 m. birželio 26 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2019/1668, kuriuo iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1629, kuria nustatomi vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai, (OL L 256, 2019 10 7, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2019/1668/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/1668/oj)).

<sup>4</sup> 2021 m. balandžio 28 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/1308, kuriuo dėl Sąjungos vidaus vandenų kelių sąrašo ir plaukiojančiosioms priemonėms taikomų būtinųjų techninių reikalavimų pakeitimų iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/1629 I ir II priedai, (OL L 284, 2021 8 9, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2021/1308/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/1308/oj)).

<sup>5</sup> 2023 m. rugpjūčio 30 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2023/2477, kuriuo dėl Sąjungos vidaus vandenų kelių klasifikacijos ir plaukiojančiosioms priemonėms taikomų būtinųjų techninių reikalavimų iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1629, (OL L, 2023 11 7, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2023/2477/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2477/oj)).

Dalyvaujant visų ES ir CCNR valstybių narių ekspertams, CESNI turi reikiamos kompetencijos parengti visam Europos Sąjungos vidaus vandenų kelių tinklui bendrus standartus. ES stebi CESNI darbą drauge su tarptautinėmis organizacijomis, kurių uždaviniai susiję su CESNI veiklos sritimis.

Prieš CESNI plenarinėje sesijoje priimant naują ES-TRIN standartą, taikoma procedūra pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį. Todėl 2024 m. spalio 8 d. Tarybos sprendimu (ES) 2024/2687<sup>6</sup> nustatyta pozicija, kurios, CESNI priimant ES-TRIN 2025/1, Sąjungos vardu turi laikytis ES valstybės narės. Atitinkamai 2024 m. spalio 17 d. CESNI priėmė ES-TRIN 2025/1.

### 1.3. Naujausias ES-TRIN

CESNI savo ES-TRIN paprastai atnauja kas dvejus metus, kad būtų atsižvelgta į technologijų pažangą ir užtikrintas taisyklių taikymas. Į naujausią ES-TRIN 2025/1 įtraukta įvairių pakeitimų, visų pirma susijusių su šiais aspektais:

- žemos pliūpsnio temperatūros kuro, visų pirma metanolio laikymu ir naudojimu,
- pavojingų zonų žymėjimu ir kuro ženklavimu,
- elektros varos sistemomis,
- ličio jonų akumuliatoriais,
- aliuminio ar pluoštu armuoto plastiko naudojimu keleiviniams laivams statyti,
- variklio parametrų protokolo atsisakymu,
- atleidimo nuo variklių eksploatacinių bandymų pripažinimu,
- pildymo jungtimis ir atitinkamais spalvų kodais,
- navigacijos ir informacijos įranga, visų pirma vidaus vandenų AIS įranga,
- nuotekų valymo įrenginiais,
- pakeliamosiomis vairinėmis ir pereinamojo laikotarpio nuostatomis dėl įtraukiamųjų vairinių,
- automatinėmis slėginėmis vandens purkštuvų sistemomis,
- inkaro ir grandinės jungiamosiomis dalimis,
- miegamosiomis kajutėmis,
- nuorodų į Laivybos Reinu darbuotojų nuostatus, ES-RIS 2025/1 ir kitus tarptautinius standartus atnaujinimu.

Atsižvelgiant į tai, Direktyvoje turėtų būti daroma nuoroda į naujausią ES-TRIN versiją – ES-TRIN 2025/1.

## 2. KONSULTACIJOS PRIEŠ PRIIMANT AKTĄ

Pagal Direktyvos 32 straipsnio 4 dalį, prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Dėl deleguotojo akto projekto bus konsultuojamasi su Komisijos vidaus vandenų laivų techninių reikalavimų ekspertų grupės nariais.

---

<sup>6</sup> OL L, 2024 10 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2687/oj>.

### **3. DELEGUOTOJO AKTO TEISINIAI ASPEKTAI**

Igaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikti Direktyvos 32 straipsniu. Direktyvos 31 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad Komisija turi priimti deleguotuosius aktus siekiant nepagrįstai nedelsiant II priede atnaujinti nuorodą į naujausią standarto ES-TRIN versiją ir nustatyti jo taikymo datą. ES-TRIN 2025/1 yra naujausia ES-TRIN versija, į kurią įtraukti būtini pakeitimai.

## KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...

2025 09 09

**kuriuo dėl nuorodos į naujausią Europos standartą, kuriuo nustatomi vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai (ES-TRIN 2025), atnaujinimo iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1629**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2016/1629, kuria nustatomi vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai, iš dalies keičiama Direktyva 2009/100/EB ir panaikinama Direktyva 2006/87/EB<sup>7</sup>, ypač į jos 31 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Sąjungos veiksmais vidaus vandenų laivybos sektoriuje turėtų būti užtikrinta, kad Sąjungoje būtų suvienodintas techninių reikalavimų vidaus vandenų laivams rengimas;
- (2) Direktyva (ES) 2016/1629 nustatyta suderinta techninių sertifikatų išdavimo vidaus vandenų laivams sistema, be kita ko, darant nuorodą į Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komiteto (CESNI) techninius reikalavimus;
- (3) 2015 m. birželio 3 d. Centrinėje laivybos Reinu komisijoje (CCNR) įsteigto CESNI tikslas – parengti vienodus įvairių sričių vidaus vandens kelių techninius standartus, visų pirma susijusius su laivais ir laivų techniniais reikalavimais. Šie standartai taip pat nurodyti CCNR teisinėje sistemoje;
- (4) Direktyvos (ES) 2016/1629 II priede nurodyta, kad plaukiojančiosioms priemonėms taikytini techniniai reikalavimai yra nustatyti Europos standarto, kuriuo nustatomi vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai, 2023/1 versijoje (ES-TRIN 2023/1). Standarte ES-TRIN nustatyti vienodi techniniai reikalavimai, būtini vidaus vandenų laivų saugai užtikrinti;
- (5) 2024 m. spalio 17 d. posėdyje CESNI priėmė naują ES-TRIN versiją, t. y. ES-TRIN 2025/1. ES-TRIN 2025/1 visų pirma nustatomos naujos taisyklės, susijusios su žemos pliūpsnio temperatūros kuru, visų pirma metanolio laikymu ir naudojimu, pavojingų zonų žymėjimu ir kuro ženkliniu, elektros varos sistemomis ir ličio jonų akumuliatoriais, aliuminio ar pluoštu armuoto plastiko naudojimu keleiviniams laivams statyti, variklio parametrų protokolo atsisakymu, atleidimo nuo variklių eksploatacinių bandymų pripažinimu, pildymo jungtimis ir atitinkamais spalvų kodais, navigacijos ir informacijos įranga, visų pirma vidaus vandenų AIS įranga, nuotekų valymo įrenginiais, pakeliamosiomis vairinėmis ir pereinamojo laikotarpio

<sup>7</sup> 2016 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1629, kuria nustatomi vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai, iš dalies keičiama Direktyva 2009/100/EB ir panaikinama Direktyva 2006/87/EB (OL L 252, 2016 9 16, p. 118. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

nuostatomis dėl įtraukiamųjų vairinių, automatinėmis slėginėmis vandens purkštuvų sistemomis, inkaro ir grandinės jungiamosiomis dalimis ir miegamosiomis kajutėmis;

(6) dėl to Direktyvos (ES) 2016/1629 II priedas turėtų būti atnaujintas, nurodant, kad plaukiojančiosioms priemonėms taikytini techniniai reikalavimai yra nustatyti standarte ES-TRIN 2025/1 ir turėtų būti taikomi nuo 2026 m. sausio 1 d.;

(7) todėl Direktyva (ES) 2016/1629 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### *1 straipsnis*

Direktyvos (ES) 2016/1629 II priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

#### *2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2026 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2025 09 09

*Komisijos vardu*

*Pirmininkė*

*Ursula VON DER LEYEN*